

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Для очередной государственной поверки расходомеров газа и счётчик воды, находящийся на объектах Бухарского ОУМГ» /

TECHNICAL ASSIGNMENT

For regular state calibration testing of gas meters and water meters at Bukhara MGMC facilities

№ п/п	Перечень основных данных и требований / List of main data and requirements	Содержание основных данных и требований / Description of main data and requirements
1	Заказчик. / Owner	СП ООО «Asia Trans Gas» / JV «Asia Trans Gas» LLC
2	Предмет договора. / Subject of agreement	Оказание услуг по Очередной государственной поверки оборудования учета, а именно расходомеров газа и счётчиков воды находящий на объектах Бухарского ОУМГ» / Provision of services for the regular state calibration testing of metering equipment, specifically gas meters and water meters at Bukhara MGMC facilities.
3	Ориентировочные сроки оказания услуг./Estimated terms for the provision of services	Начало: 10.03.2022 г. Окончание: после выполнение полного объема работ указанной в приложение №1 или письменного уведомления сторон./ Start: 10.03.2022. End: after completion of the entire work volume specified in attachment # 1 or written notification of the parties.
4	Сведенье о районе оказания услуг. / Information about the region where services are rendered.	Бухарская область / Bukhara region.
5	Транспортная схема доставки МТР на объект оказания услуг./ Transport scheme for the delivery of materials and equipment to the facility where services are rendered.	Доставка расходомеров до производственного объекта исполнителя за счет Заказчика/Delivery of meters to the facility of the Executioner at the Customer's expense.
6	Требования к наличию лицензии или свидетельства / Requirements for a license or certificate	Наличие свидетельства о регистрации юридического лица. Наличие сертификата соответствия систем менеджмента ISO 9001:2009 Сертификаты поверки и метрологическая аттестация средств измерения для поверки расходомеров / Availability of certificate of legal entity. Availability of ISO 9001:2009 certificate Certificates for calibration testing and metrological certification of measuring devices for meters' calibration
7	Требования к гарантийным и после гарантийным обязательствам / Warrantee requirements and post warrantee policy	Гарантировать, что поставляемые услуги будут полностью соответствовать техническим условиям и международным стандартам. В случае если во время приемки обнаружиться дефекты недостатки, Подрядчик должен устранить их за свой счет/Guarantee that provided services will fully meet technical requirements and international standards. In case if there are defects discovered during the acceptance the Contractor should eliminate them at his own expense.
8	Требование к материальным ресурсам (недвижимое имущество: офисы, склады, производственные базы)/ Requirement for material resources (real estate: offices, warehouses, production bases)	Наличие сертифицированной и аттестованной поверочной лаборатории/Availability of certified and licensed calibration laboratory.

№ п/п	Перечень основных данных и требований / List of main data and requirements	Содержание основных данных и требований / Description of main data and requirements
9	Требования к производственным ресурсам (транспорт, оборудование, материалы)/Requirements for production resources (transport, equipment, materials)	Наличие у Исполнителя на право собственности /аренды или ином законном основании производственных ресурсов, необходимых для оказания услуг: - Наличие комплекта инструментов и приборов для очередной государственной поверки расходомеров газа Бухарского ОУМГ./Availability of the Executioner ownership/lease or other legal basis of production resources necessary for service providing. - Availability of tools set and devices for scheduled state calibration testing of gas meters of Bukhara MGMC
10	Требование к персоналу (количество, потребность по категориям, специальностям, уровню квалификационных требований)/Requirements for personnel (quantity, need by category, specialty, level of qualification requirements)	Предоставить копии действующих сертификатов сервисных инженеров и инженеров по пуско-наладке, оказывающие сервисную услугу./Provide copies of valid certificates of service engineers and commissioning engineers providing service.
11	Требования к опыту оказания аналогичных услуг/ Requirements for experience in providing similar services	Участник закупки должен подтвердить наличие у него опыта оказания аналогичных услуг по поверки расходомеров газа не менее 3 исполненных договоров за последние три года предшествующих дате подачи заявки на участие в данной закупке. Желательным является предоставление отзывов Заказчиков и примером выполненного заключения./ The procurement participant must confirm that he has experience in providing services for the maintenance of industrial air conditioners in the amount of at least 3 completed contracts in the last three years preceding the date of filing an application for participation in this procurement. It is desirable to provide feedback from Customers and an example of a completed conclusion.
12	Планируемый объем услуг/ Planned volume of services	Планируемый объем услуг указан в приложении №1, к техническому заданию. Вся информация об объемах услуг является предварительной и ориентировочной и может быть изменена Заказчиком в зависимости от изменения производственной программы. / The planned scope of services is indicated in the Attachment No. 1 to the technical assignment. All information about the scope of services is preliminary and provisional and can be changed by the Customer depending on the change in the production program.
13	Требования к организации услуг/ Requirements for the organization of services	Услуги должны быть оказаны с соблюдением требований нормативно-правовых актов РУз., регулирующих данный вид деятельности, включая, но, не ограничиваясь: Исполнитель принимает на себя обязательства по проведению поверки расходомеров газа, и счётчик воды совместно со специалистами ГП «Центр по оказанию метрологических услуг» Агентстве «Узстандарт»./The services should be provided with observance of normative-legal acts of RUz regulating this type of activity, including but not limiting: The Executioner accepts the responsibility on calibration testing of gas meters and water meters jointly with the specialists of SE “Metrological services center” “Uzstandard” Agency
14	Требования к процессу оказания услуг/Requirements for the process of providing services	Руководствоваться действующими нормативными документами и законом РУз./Be guided by active normative documents and RUz legislation
15	Приложение к техническому заданию/Attachment to technical	Приложение №1 Объем услуг/Attachment No.1 Scope of work

№ п/п	Перечень основных данных и требований / List of main data and requirements	Содержание основных данных и требований / Description of main data and requirements
	assignment	

Приложение №1 Объем услуг/Attachment No.1 Scope of work

п/п	Наименование оборудования/ Equipment name	Марка / модель/Brand/model	Кол.во шт./ Quantity
1	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G16 DN-50	2
2	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G25 DN 50	2
3	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-40 DN-40	2
4	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-40 DN-50	4
5	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-100 DN-80	2
6	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-160 DN-80	7
7	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-160 DN-50	4
8	Расходомер газа/Gas meter ELSTER RVG	G-250 DN-100	2
9	Расходомер газа/Gas meter TANCY TYL	G-65-FCM	3
9	Расходомер газа/Gas meter Promass	83F80	2
10	Расходомер газа/Gas meter Promass	83FHC	2
11	Расходомер газа/Gas meter Prowirl72	D40F	2
12	Расходомер газа/Gas meter ФЛОУГАЗ/FLOWGAS	E64471	1
13	Расходомер газа/Gas meter СТГ/STG	80/250	1
14	Расходомер газа/Gas meter ПРИНЦ-М"/PRINCE М	G-25	2
15	Расходомер газа/Gas meter Micro Motion	Micro Motion	3
16	счётчик воды/water meter LXS	D80	5